

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 28 ноември 1997 година

относно приемането от страна на Европейската общност, по въпроси от нейна компетентност, на резултатите от преговорите по основни телекомуникационни услуги в Световната търговска организация

(97/838/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 57, 66, 90, 99, 100, 100а и 113, заедно с член 228, параграф 2, и член 228, параграф 3, алинея 1 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския Парламент²,

като има предвид, че Маракешкото Споразумение за създаване на Световната търговска организация (СТО), и свързаните с него споразумения, Министерските решения и декларации, включително и Министерското решение относно преговорите по основните телекомуникации, както и приложението по телекомуникациите и приложението за преговорите по основни телекомуникации, бяха одобрени с Решение 94/800/ЕО на Съвета от 22 декември 1994 г.³;

като има предвид, че цялостните задължения относно основните телекомуникационни услуги, договорени от Комисията, от страна на Европейската общност и държавите-членки в нея, са задоволителен и балансиран резултат от преговорите;

като има предвид, че на 30 април 1996 г. Съветът упълномощава Комисията да одобри, от името на Европейската общност и държавите-членки, Решението на Групата за преговори по основните телекомуникации и Съвета по търговия с услуги на СТО за приемането на Четвъртия протокол към Общото споразумение по търговията с услуги и Решението на Съвета по търговия с услуги по задълженията по основните телекомуникации;

като има предвид, че на 14 февруари 1997 г. Съветът упълномощава Комисията да предостави в СТО окончателния списък на задълженията от страна на Европейската общност и държавите-членки;

като има предвид, че компетенцията на Комисията да сключва международни споразумения произлиза не само от прякото упълномощаване с Договора, но може

¹ ОВ С 267, 03.09.1997 г., стр. 80

² ОВ С 339, 10.11.1997 г.

³ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 1

да произлиза и от други разпоредби на Договора и от актове, приети съгласно тези разпоредби от институции на Общността;

като има предвид, че там, където са приети правила в Общността за постигане на целите на Договора, държавите-членки нямат право, извън рамките на съвместните институции, да поемат задължения, които могат да повлияят на тези правила или да променят техния обхват;

като има предвид, че някои задължения по основните телекомуникационни услуги спадат към компетенцията на Общността съгласно член 113 от Договора; като има предвид, че други задължения по основните телекомуникационни услуги засягат правилата на Общността, приети въз основа на членове 57, 66, 90, 99, 100 и 100a и следователно могат да бъдат поети само от Общността;

като има предвид, че използването на член 100 от Договора за правно основание на настоящото решение е основателно също така и от гледна точка на това, че гореспоменатите задължения по основните телекомуникационни услуги е вероятно да засегнат Директива 90/434/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделенията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки¹ и Директива 90/435/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за данъчно облагане на дружества-майки и дъщерни дружества от различни държави-членки², които се базират на член 100 от Договора;

като има предвид, че по същността си Споразумението за създаване на Световната търговска организация, и Протоколите към Общото споразумение по търговията с услуги рядко биха били предмет на пряко позоваване пред съдилищата на държавите-членки или Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Единствен член

1. Четвъртият протокол към Общото споразумение по търговията с услуги относно основните телекомуникационни услуги се одобрява от Европейската общност по отношение на тази част от него, която спада към компетенцията на Общността;
2. Текстът на Четвъртия протокол е приложен към настоящото решение, както и следното:
 - Списъкът на специфични задължения на Общността и държавите-членки, които са част от целия пакет задължения, договорен в СТО на 15 февруари 1997 г.,
 - Решението на Съвета по търговия с услуги относно задълженията по основните телекомуникации, и

¹ ОВ L 225, 20.08.1990 г., стр. 1

² ОВ L 225, 20.08.1990 г., стр. 6

- Докладът от 15 февруари 1997 г. на Групата по основните телекомуникации към Съвета по търговия с услуги.
3. Председателят на Съвета е упълномощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) Четвъртия протокол към Общото споразумение по търговията с услуги, за да бъде обвързана Европейската общност с тази част от Протокола, спадаща към нейните компетенции.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 1997 година.

За Съвета:

Председател
G. WOHLFART

ПРИЛОЖЕНИЕ¹

ЧЕТВЪРТИ ПРОТОКОЛ КЪМ ОБЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ПО ТЪРГОВИЯТА С УСЛУГИ

ЧЛЕНКОВЕТЕ НА СВЕТОВНАТА ТЪРГОВСКА ОРГАНИЗАЦИЯ (наричана оттук нататък „СТО”), чиито Списъци със специфични задължения и Списъци на изключенията от член II от Общото споразумение по търговия с услуги по отношение на основните телекомуникации са приложени към настоящия протокол (наричани оттук нататък „заинтересовани страни членки”),

След провеждане на преговори съгласно условията, предвидени в приетото на 15 април 1994 г. в Маракеш Министерско решение относно преговорите по основните телекомуникации,

Като имат предвид приложението за преговорите по основните телекомуникации,

СЕ СПОРАЗУМЯВАТ ЗА СЛЕДНОТО:

1. С влизане в сила на настоящия Протокол, приложените към него Списък със специфични задължения и Списък на изключенията от член II относно основните телекомуникации на съответната страна членка следва да допълнят или изменят Списъка със специфичните ангажменти и Списъка на изключенията от член II на страната членка в съответствие с условията, съдържащи се в тях.
2. Протоколът ще бъде открит за приемане чрез подпис или по друг начин от заинтересованите страни членки до 30 ноември 1997 г.
3. Протоколът ще влезе в сила на 1 януари 1998 г. при условие, че е приет от всички заинтересовани страни членки. Ако до 1 декември 1997 г. протоколът не е приет от всички заинтересовани страни членки, страните членки, които са го приели до тази дата, могат, преди 1 януари 1998 г., да вземат решение за неговото влизане в сила.
4. Протоколът ще бъде депозиран при Генералния директор на СТО. Генералният директор на СТО ще предостави своевременно на всяка страна членка на СТО заверено копие от оригиналния текст и нотификациите за приемането му от всяка страна.
5. Протоколът ще бъде регистриран в съответствие с разпоредбите на член 102 от Устава на Обединените нации.

Изготвен в Женева, на петнадесети април хиляда деветстотин деветдесет и седма година, в един екземпляр на английски, френски и испански език, всеки от текстовете с еднаква сила, освен ако не е предвидено друго по отношение на приложените към протокола списъци.

Приложение

¹ Приложението е автентично на английски, френски и испански.

ЕВРОПЕЙСКИ ОБЩНОСТИ И ТЕХНИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ

СПИСЪК НА СПЕЦИФИЧНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Начини на предоставяне:

(1) Трансгранично (2) Потребление на услугите извън страната (3) Търговско установяване (4) Присъствие на физически лица

Сектор или подсектор	Ограничения по достъпа до пазара	Ограничения по националното третиране	Допълнителни задължения
2.В Телекомуникационни услуги Телекомуникационните услуги са пренасяне на електромагнитни сигнали – звук, образ и всякакви комбинации на двете, с изключение на излъчването¹. Затова задълженията в този списък не включват икономическа дейност, състояща се в осигуряването на съдържание, което изисква телекомуникационни услуги за пренасянето му. Осигуряването на това съдържание, пренасяно чрез телекомуникационни услуги, подлежи на специфични задължения, поети от Европейските общности и техните държави-членки в други релевантни сектори. Всички под-сектори			Европейските общности и техните държави-членки поемат допълнителни задължения, съдържащи се в приложения документ, като всичките им елементи са еднакво обвързващи.

¹ “Излъчване” се дефинира като непрекъсната верига от трансмисия, необходима за разпространяването на телевизионни и радио сигнали до общата аудитория.

FIN: Общите хоризонтални изисквания за юридически лица в GATS/SC/33 не се прилагат за телекомуникационния сектор, освен: - половината от учредителите, половината от членовете на борда на директорите и управителят трябва да имат постоянно местожителство в Европейското икономическо пространство. Ако учредителят е юридическо лице, то трябва да има седалище в ЕИП.	FIN: Общите хоризонтални изисквания за юридически лица в GATS/SC/33 не се прилагат за телекомуникационния сектор. Изискванията относно Аландските острови продължават да се прилагат.	B: Условието за лиценз могат да отговарят на нуждата да се гарантира универсална услуга, включително чрез финансиране по прозрачен, недискриминационен и конкурентно неутрален начин, и няма да бъдат по-тежки отколкото е необходимо.
1. Няма освен за: Р: основни услуги могат да се доставят само от компании, регистрирани в Португалия. GR: достъп чрез СА и компанията трябва да се занимава само с доставката на телекомуникационни услуги	1. Няма	
2. Няма	2. Няма	
3. Няма освен за *: GR: достъп чрез СА и компанията трябва да се занимава само с доставката на телекомуникационни услуги Р: Прякото и непрякото участие на физически лица, които не са граждани на държави-членки на ЕО или компании извън ЕО или фирми в капитала на компании, предоставящи основни телекомуникационни услуги, не може да надвишава 25%. F: Непряко: няма. Физически или юридически лица извън ЕО не могат да притежават пряко повече от 20% от дяловете или правото на глас на компании, оторизирани за регистриране и опериране на радио-базирана инфраструктура за предоставянето на телекомуникационни услуги на общата аудитория. За прилагането на настоящата мярка, компании или фирми, законно регистрирани според законите на държава-членка на ЕО, се считат за юридически лица в ЕО.	3. Няма	Р: Правителството на Португалия има намерение да представи пред Парламента проектозакон, насочен към частичното премахване на съществуващите ограничения за чуждестранно равноправно участие в капитала на компаниите, предоставящи основни телекомуникационни услуги, не по-късно от 1998 година. Ако бъде одобрен, новият закон ще влезе в сила не по-късно от 1999 година.

* Бележка под линия с разяснителна цел: някои държави-членки на ЕО поддържат обществено участие в определени телекомуникационни оператори. Държавите-членки на ЕО запазват правото си да поддържат такова обществено участие в бъдеще. Това не е ограничение за пазарен достъп. В Белгия държавното участие и правото на глас в Беллаком се определят свободно по силата на закона, какъвто в момента е случаят по закон от 21 март 1991 г. за реформата на държавни икономически предприятия.

<i>Вътрешни и международни услуги</i>	4. Нелиберализирани, освен посоченото в хоризонталната част.	4. Нелиберализирани, освен посоченото в хоризонталната част.
Вътрешните и международните услуги, предоставяни като се използва мрежова технология, чрез съоръжения или препродажба, за обществено и необществено ползване, в следните пазарни сегменти (съответстващи на следните СРС номера: 7521, 7522, 7523, 7524**, 7525, 7526 и 7529**, излъчването се изключва): а. Гласови телефонни услуги б. Пренос на данни с пакетна консумация в. Пренос на данни с комутация на канали г. Телексни услуги д. Телеграфни услуги е. Факсимилни услуги ж. Услуги, отнасящи се до линии под наем	1. Няма освен за²: Е: няма, освен че схемата за либерализация ще бъде както следва: един допълнителен национален лиценз през януари 1998 г.; пълна либерализация от 30 ноември 1998 г.³ IRL: Няма освен за публичните гласови телефонни услуги и услугите, базиращи се на съоръжения, където няма от 1 януари 2000 г. Р: Няма освен за публичните гласови телефонни услуги, телексни и телеграфни услуги, където няма от 1 януари 2000 г., и услуги, базиращи се на съоръжения, където няма от 1 юли 1999 г. GR: Няма освен за публичните гласови телефонни услуги и услугите, базиращи се на съоръжения, където няма от 1 януари 2003 г. 2. Няма 3. Няма освен за²: Е: няма, освен че либерализационният календар ще бъде както следва: един допълнителен национален лиценз през януари 1998 г.; пълна либерализация от 30 ноември 1998 г.³. IRL: Няма освен за публичните гласови телефонни услуги и услугите, базиращи се на съоръжения, където няма от 1 януари 2000 г. Р: Няма освен за публичните гласови телефонни услуги, телексни и телеграфни услуги, където няма от 1	1. Няма 2. Няма 3. Няма

² Люксембург е попитал за по-късна дата за либерализацията на телекомуникациите до 1 януари 2000 г. Решението на ЕО относно тази молба предстои да бъде взето.

³ Молби за по-нататъшни лицензи ще се получават от 1 август 1998 г.

Други услуги:

Мобилни и персонални
комуникационни услуги и
системи

януари 2000 г., и услуги, базиращи се на съоръжения, където няма от 1 юли 1999 г.	
GR: Няма освен за публичните гласови телефонни услуги и услугите, базиращи се на съоръжения, където няма от 1 януари 2003 г.	
4. Нелиберализирани, освен посоченото в хоризонталната част.	4. Нелиберализирани, освен посоченото в хоризонталната част.
1. Няма освен за:	1. Няма
IRL, Р: международна връзка на мобилни мрежи с други мобилни или фиксирани мрежи, където няма от 1 януари 1999 г.	
2. Няма	2. Няма
3. Няма освен за:	3. Няма
IRL, Р: международна връзка на мобилни мрежи с други мобилни или фиксирани мрежи, където няма от 1 януари 1999 г.	
4. Нелиберализирани, освен посоченото в хоризонталната част.	4. Нелиберализирани, освен посоченото в хоризонталната част.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ И ТЕХНИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ

Обхват

Следните определения и принципи на регулаторната рамка на основните телекомуникационни услуги, подкрепят и допълват задълженията по пазарния достъп на Европейските общности и техните държави-членки.

Определения

Потребители означава потребители на услуги и доставчици на услуги.

Основни съоръжения означава съоръжения на обществена телекомуникационна преносна мрежа и услуга, които:

- а) се предоставят изключително или предимно от един или ограничен брой доставчици; и
- б) не могат да бъдат заменяни по подходящ икономически или технически начин при предоставяне на услуга.

Основен доставчик е доставчик, който има възможността да повлияе материално условията на участие (по отношение на цена и доставка) на съответния пазар на основни телекомуникационни услуги в резултат на:

- а) контрол върху основните съоръжения; или
- б) използване на своето положение на пазара.

1. ЗАЩИТНИ МЕРКИ, СВЪРЗАНИ С КОНКУРЕНЦИЯТА

1.1. Предотвратяване на практики в телекомуникациите, нарушаващи конкуренцията

Следва да се поддържат подходящи мерки с цел да се предотврати предприемането или продължаването на практики, нарушаващи конкуренцията, от страна на доставчици, които сами или заедно, са основни доставчици.

1.2. Защитни мерки

Практиките, нарушаващи конкуренцията, споменати по-горе, включват по-специално:

- а) извършването на непряко кръстосано субсидиране, нарушаващо конкуренцията;
- б) използването на информация, получена от конкуренти, с цел нарушаване на конкуренцията; и
- в) непредоставяне на други доставчици на услуги в необходимите срокове на техническата информация за основни съоръжения и на важна търговска информация, необходими им за предоставянето на услуги.

2. ВЗАИМНО СВЪРЗВАНЕ

2.1. Тази част се отнася до свързването с доставчици, предоставящи обществени телекомуникационни преносни мрежи или услуги, което да позволи на потребителите на един доставчик да се свързват с потребителите на друг доставчик и да имат достъп до услугите, предоставяни от друг доставчик.

2.2. Взаимно свързване, което трябва да се осигури

В рамките на разрешения пазарен достъп, взаимното свързване с основен доставчик ще се осигурява във всяка точка на мрежата, където това е технически възможно. Такова взаимно свързване се осигурява¹:

а) при недискриминационни условия, изисквания (включително технически стандарти и спецификации) и тарифи и качество не по-малко благоприятни от тези, осигуряване за собствените подобни услуги или за подобни услуги на неасоциирани доставчици на услуги или за филиалите си и други клонове²;

б) навременно, при условия, изисквания (включително технически стандарти и спецификации) и при разходно-ориентирани тарифи, които са прозрачни, основателни, имат отношение към икономическата целесъобразност, и достатъчно необвързани, за да не се налага доставчикът да плаща за компоненти на мрежата или съоръжения, които не са му необходими за предоставяне на услугата; и

в) по заявка, допълнително в точки, извън крайните точки на мрежата, предлагани на повечето потребители, срещу заплащането на такси, отразяващи разходите за изграждането на необходимите допълнителни съоръжения.

2.3. Обществен достъп до процедурите за водене на преговори по взаимното свързване

Процедурите, които се прилагат за взаимното свързване към основен доставчик ще бъдат обществено достъпни.

2.4. Прозрачност на договореностите по взаимното свързване

Следва да се гарантира, че основния доставчик ще оповестява публично или своите договорености за взаимно свързване, или съответна референтна оферта за взаимно свързване.

2.5. Взаимно свързване: разрешаване на спорове

Доставчик на услуги, който иска свързване с основен доставчик, следва да има възможност:

а) по всяко време; или

б) след основателен период от време, който е публично обявен,

да се обърне към независим местен орган, който може да е регулаторния орган съгласно параграф 5 по-долу, да разреши споровете в рамките на приемлив срок относно съответните условия, изисквания и тарифи за взаимно свързване, доколкото последните не са били установени преди това.

3. УНИВЕРСАЛНА УСЛУГА

Всяка страна членка има право да определи вида на задълженията, която би желала да поеме във връзка с универсалната услуга. Такива задължения няма да се считат за насочени срещу конкуренцията сами по себе си, при условие, че се администрат по прозрачен, недискриминационен и конкурентно неутрален начин и не са по-тежки, отколкото е необходимо за вида универсална услуга, дефиниран от страната-членка.

¹ Доставчиците на услуги или мрежи, до които обикновено няма обществен достъп, като затворени групи, имат гарантирани права да се свързват с обществена телекомуникационна преносна мрежа или услуги при условия и цени, които са недискриминационни, прозрачни и разходно ориентирани. Тези условия и цени, обаче, могат да се различават от условията и цените, валидни за взаимното свързване между обществените телекомуникационни преносни мрежи или услуги.

² В Общността могат да се фиксират различни условия и цени за оператори в различни пазарни сегменти, на базата на недискриминационни и прозрачни разпоредби за национален лиценз, където такива разлики могат да се обосноват обективно, тъй като тези услуги не се смятат за "подобни услуги".

4. ПУБЛИЧНОСТ НА ЛИЦЕНЗИОННИТЕ КРИТЕРИИ

В случаите, в които се изисква лиценз, следното ще бъде публично обявявано:

а) всички лицензионни критерии и периодът от време, който обикновено е необходим за получаване на решение по молбата за лиценз, и

б) условията и изискванията за индивидуалните лицензи.

Причините за отказа на лиценз ще бъдат оповестяване на заявителя при поискване.

5. НЕЗАВИСИМИ РЕГУЛАТОРНИ ОРГАНИ

Регулаторният орган е самостоятелна структура, която не е свързана и подотчетна на никой доставчик на основни телекомуникационни услуги. Решенията и процедурите, използвани от регулаторните органи, следва да са безпристрастни по отношение на всички участници в пазара.

6. РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОГРАНИЧЕНИ РЕСУРСИ

Всички процедури за разпределение и използване на ограничени ресурси, включително честоти, номера и право на ползване, ще се извършват по обективен, навременен, прозрачен и недискриминационен начин. Текущото състояние на разпределените честоти ще се обявява публично, но не се изисква подробна идентификация на честотите, предоставени за специфични държавни нужди.

РЕШЕНИЕ ЗА ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ОТНОСНО ОСНОВНИТЕ ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ

СЪВЕТЪТ ПО ТЪРГОВИЯ С УСЛУГИ,

Като взе предвид приложението за преговорите по основните телекомуникации,

Като взе предвид резултатите от преговорите, проведени при условията на решението за основните телекомуникации, прието в Маракеш на 15 април 1994г.,

Въз основа на окончателния доклад на групата за преговори по основните телекомуникации,

ПРИЕ СЛЕДНОТО РЕШЕНИЕ:

1. Да приеме текста на "Четвърти протокол към Общото споразумение по търговията на услуги" (наричан по-нататък „Протокола“) и да отчете Списъците на задължения и Списъците на изключения от член II, посочени в приложенията към окончателния доклад на групата за преговори по основните телекомуникации.
2. Започвайки незабавно и до датата на влизане в сила на Протокола, заинтересованите страни членки следва, във възможно най-голяма степен на съответствие с тяхното действащо законодателство, да не предприемат мерки, които няма да са в съответствие с ангажиментите им, произтичащи от тези преговори.
3. През периода от 15 януари до 15 февруари 1997 страна членка, която има Списък на задължения, приложени към Протокола, може да допълни или измени този Списък или Списъка на изключенията от член II. Всяка страна членка, която не е приложила към Протокола Списък на изключения от член II, може да представи такъв списък през същия период.
4. Група по основните телекомуникации, докладваща на Съвета по търговия с услуги, следва да проведе консултации относно прилагането на параграф 3 по-горе, като започне работа не по-късно от 90 дни от приемането на решението.
5. Съветът по търговия с услуги ще наблюдава приемането на Протокола от задължените страни членки и по молба на страна членка ще разглежда всякакви повдигнати въпроси по отношение на прилагането на параграф 2.
6. Страните членки на Световната търговска организация, които не са приложили към Протокола Списък на задължения или Списък на изключения от член II, могат да представят, за одобрение от Съвета, Списък на задължения или Списък на изключения от член II, свързани с основните телекомуникации, преди 1 януари 1998 г.

ДОКЛАД НА ГРУПАТА ПО ОСНОВНИТЕ ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ

1. Настоящият доклад е изготвен в съответствие с параграф 4 на решението за задълженията относно основните телекомуникации, прието от Съвета по търговия с услуги на 30 април 1996 г. (S/L/19). В параграф 1 на това решение, Съветът също така прие текста на Четвърти протокол към Общото споразумение по търговията с услуги и отчете списъците на задължения и списъците на изключения от член II, приложени към окончателния доклад на групата за преговори по основните телекомуникации (S/NGBT/18).
2. С решението за задълженията относно основните телекомуникации се създаде Група по основните телекомуникации (ГБТ) за “провеждане на консултации по прилагането на параграф 3 на решението”. В параграф 3 се казва, че “през периода от 15 януари до 15 февруари 1997 страна членка, която има списък на задължения, приложени към Протокола, може да допълни или промени този списък или списъка на изключенията от член II. Всяка страна членка, която не е приложила към Протокола списък от изключения от член II, може да подаде такъв списък през същия период”.
3. На първата среща на Групата през юли 1996 г. участници изказаха мнение, че основните въпроси пред ГБТ включват подобрене на количеството и качеството на предложените списъци и необходимостта да се разгледат определени въпроси, които не са разрешени през април. Впоследствие, Групата организира интензивни кръгове на двустранни преговори по проектите на оферти и редовно включваше обсъждане на открити въпроси в срещите си. През ноември, участниците започнаха да представят за разглеждане редактирани проекто оферти за задължения по основните телекомуникации. Докладът на групата до Съвета по търговия с услуги (S/GBT/2), който беше част от доклада до Сингапурската Министерска конференция, препоръча на министрите да “потвърдят ангажираността си за успешното приключване на преговорите по основните телекомуникации до 15 февруари 1997 г., да стимулират всички членове на СТО да се стремят към значителни, балансирани и недискриминационни задължения за либерализация на основните телекомуникации до тази дата и да осъзнаят значението на разрешаването на основните въпроси пред ГБТ.” Декларацията, приета от министрите в Сингапур (WT/MIN(96)/DEC), съдържа задължение да “се постигне успешно приключване на преговорите по основните телекомуникации през февруари 1997 г.” Министрите също така заявиха “Решени сме да постигнем по-високо ниво на либерализация на услугите на взаимно изгоден принцип с необходимата гъвкавост за отделни развиващи се страни членки, както е предвидено в Споразумението, в продължаващите преговори и тези, които се планира да започнат не по-късно то 1 януари 2000 г. В този контекст ние очакваме споразумения за предоставяне на третиране най-облагодетелствана нация, базирани на подобрени задължения за пазарен достъп и национално третиране.”
4. При обсъждането на открити въпроси, Групата разгледа следните области: начини за осигуряване на вписване на задълженията – особено по отношение на предоставянето на услуги чрез сателит и по отношение на управлението на радио спектъра; възможно нарушаване на конкуренцията, водещо до изкривяване на търговията на международни услуги; статута на междуправителствени сателитни организации във връзка с разпоредбите на Общото споразумение по търговията с услуги; и степента, до която

задълженията по основните телекомуникации включват пренасянето на видео и/или радио предавателни сигнали в техния обхват.

5. Председателят издаде обяснителни бележки, отразяващи неговото разбиране на позицията, обсъждани в дискусиите по вписването на задълженията и управлението на радио спектъра. Първата обяснителна бележка представи няколко принципа, приложими за вписването на задълженията и имаше за цел да подпомогне осигуряването на прозрачност на задълженията (S/GBT/W/2/Rev. 1 от 16 януари 1997 г.). Втората обяснителна бележка бе свързана с разпределението на радио спектъра, препоръчваща, че не е необходимо включването на записи за достъпност и наличие на спектър в списъците на задълженията и че такива позовавания трябва да бъдат заличени (S/GBT/W/3 от 3 февруари 1997 г.). Тези бележки са приложени към настоящия доклад.
6. До 15 февруари 1997 г. общият брой предадени списъци достигна 55 (като предложението на Европейските общности и техните държави-членки се брои за един). Девет правителства бяха предали списъци на изключения от член II.
7. Групата отбеляза, че пет страни бяха приели изключения от член II по отношение на прилагането на диференцирани счетоводни стойности за услуги и доставчици на услуги от други страни членки. В светлината на факта, че системата за счетоводни стойности, създадена съгласно Регламентите за международни телекомуникации е обичайният метод на прекратяване на международен трафик и по същността си включва различни стойности, и за да се избегне представянето на още такива изключения, Групата счита, че:
 - прилагането на такива счетоводни стойности не би довело до действие от страните членки съгласно механизма за разрешаване на спорове в СТО, и
 - това разбиране ще бъде преразгледано не по-късно от началото на по-нататъшния кръг преговори относно задължения по услугите, които трябва да започне не по-късно то 1 януари 2000 г.
8. Групата също така отново се върна към параграф 6 на решението от 30 април 1996 г., в който се казва, че членовете на Световната търговска организация, които не са приложили към Протокола Списък на задължения или Списък на изключения от член II, могат да подадат за одобрение от Съвета списък на задължения или списък на изключения от член II, свързани с основните телекомуникации, преди 1 януари 1998 г.
9. По време на срещата си на 15 февруари 1997 г. Групата прие настоящия доклад и приложените списъци на задълженията и списъци на изключенията от член II, които в съответствие с параграф 3 на Решението за задълженията по основните телекомуникации ще бъдат приложени към Четвърти протокол на Общото споразумение по търговия с услуги в замяна на приложените на 30 април 1996 г.

ОБЯСНИТЕЛНА БЕЛЕЖКА ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Ревизирана

Изказано е мнение от няколко делегации, че би било полезно да се направи кратка и проста обяснителна бележка относно някои принципи, приложими при вписването на задълженията по основните телекомуникации. Целта на приложената обяснителна бележка е да подпомогне делегациите в осигуряването на прозрачност на задълженията им и да се подобри разбирането на значението на задълженията. Настоящата записка няма за цел да придобие законов характер.

БЕЛЕЖКИ ПО СПИСЪЦИТЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ПО ОСНОВНИТЕ ТЕЛЕКОМУНИКАЦИОННИ УСЛУГИ

1. Освен ако не е отбелязана друго в колоната, посочваща сектора, всяка основна телекомуникационна услуга, изброена в секторната колона:
 - а) включва местни, междуселищни и международни услуги за обществено и необществено ползване;
 - б) може да се предостави чрез съоръжения или препродажба; и
 - в) може да се предостави чрез всякакви технологични средства (напр. кабели¹, безжично, чрез сателити).
2. Подсектор (ж) – услуги, отнасящи се до линии под наем – изисква възможност на доставчиците на услуги да продадат или дават под наем всякакъв вид мрежов капацитет за предоставянето на услуги, изброени във всеки друг подсектор на основните телекомуникационни услуги, освен ако не е отбелязано друго в секторната колона. Това включва капацитет чрез кабелна, сателитна и безжична мрежа.
3. С оглед на точки 1 и 2 по-горе не е необходимо да се изброяват клетъчните или мобилните услуги като отделен подсектор. Няколко държави са направили това, обаче, и в редица проекти на оферти има задължения само в тези подсектори. Затова, за да се избегнат многобройни промени в списъците, е уместно членовете да запазят отделното вписване за тези подсектори.

¹ Включва всички видове кабели

ОБЯСНИТЕЛНА ЗАПИСКА ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Ограничения по пазарния достъп на достъпността на спектъра

Много членове са описали в колоната за пазарен достъп на списъците, че задълженията “зависят от наличието на спектър/честоти” или подобна формулировка. Като се има предвид физическата природа на спектъра и присъщите ограничения в използването му, разбираемо е, че членовете са решили да разчитат на тези думи, с цел защита по адекватен начин легитимните управленски политики относно спектъра. Има съмнения, обаче, доколко с формулировка като “зависят от наличието на спектър/честоти”, описана в колоната за пазарен достъп на графиците на много членове, се постига тази цел.

Управлението на спектъра/честотите само по себе си не е мярка, която трябва да бъде включена в член XVI. Съгласно Общото споразумение по търговията с услуги всеки член има право да управлява спектъра/честотите, което може да засегне някои доставчици на услуги при условие, че това се прави в съответствие с член VI и други релевантни разпоредби на Общото споразумение по търговията с услуги. Това включва възможността да се отпускат честоти, като се отчитат съществуващи и бъдещи нужди. Също така членовете, които са поели допълнителни задължения по референтния доклад за регулиращите принципи, са обвързани с параграф 6 от него.

Затова думи като “зависят от наличието на спектър/честоти” са ненужни и трябва да бъдат изтрети от списъците на членовете.